

19 May 1995

## الجمعية العامة

### الدورة الخمسون



## الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧\*

### باب الإيرادات ٢ الإيرادات العامة

#### المحتويات

#### الصفحة

٣	ألف - الإيرادات من إيجار الأماكن
٤	باء - المبالغ المستردة عن خدمات مقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها
٥	جيم - الفوائد المصرفية
٥	دال - مبيعات المعدات المستعملة
٥	هاء - المبالغ المستعادة من نفقات السنوات السابقة
٥	واو - مساهمات الدول غير الأعضاء
٦	زاي - التلفزيون والخدمات المماثلة
٦	حاء - المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة عن نصيبها في تكاليف لجنة الخدمة المدنية الدولية
٦	طاء - المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة عن نصيبها في تكاليف وحدة التفتيش المشتركة
٧	ياء - إيرادات متنوعة

\* تتضمن هذه الوثيقة باب الإيرادات ٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦. وستصدر الميزانية البرنامجية المقترحة كاملة فيما بعد في شكلها النهائي المطبوع بوصفها الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخمسون، الملحق رقم ٦ (A/50/6/Rev.1).



## باب الإيرادات ٢ الإيرادات العامة

الجدول ب إ ٢ - ١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التقديرات المعتمدة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تقديرات الفترة ١٩٩٧-١٩٩٦	الزيادة المقدره (النقصان المقدر)
٦٠ ٩٢٩,٨	٨١ ٨٣٢,٤	٢٠ ٩٠٢,٦

الجدول ب إ ٢ - ٢

ملخص حسب مصادر الإيرادات كل على حدة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة ١٩٩٥-١٩٩٤	تقديرات ١٩٩٧-١٩٩٦	الزيادة (النقصان)
ألف - الإيرادات من إيجار الأماكن	١٣ ٦٠٦,٣	١٦ ٢٣١,٩	٢ ٦٢٥,٦
باء - المبالغ المستردة عن خدمات مقدمة للوكالات المتخصصة ولغيرها	٢٠ ٥٦٧,٥	٣٤ ٢٣٧,٧	١٣ ٦٧٠,٢
جيم - الفوائد المصرفية	٢ ٣٠٥,١	١ ١٠٢,٢	(١ ٢٠٢,٩)
دال - مبيعات المعدات المستعملة	٦٠٥,٢	٧١٩,٦	١١٤,٤
هاء - المبالغ المستعادة من نفقات السنوات السابقة	٢ ٠٩٨,٣	٢ ٨٢٧,٤	٧٢٩,١
واو - مساهمات الدول غير الأعضاء	٧ ١٠٨,٤	٧ ٩٦٨,٦	٨٦٠,٢
زاي - التلفزيون والخدمات المماثلة	٩٠١,٨	١ ٢١٨,٠	٣١٦,٢
حاء - المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة عن نصيبها في تكاليف لجنة الخدمة المدنية الدولية	٦ ٤١٦,٥	٧ ٨٢٣,٩	١ ٤٠٧,٤
طاء - المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة عن نصيبها في تكاليف وحدة التفتيش المشتركة	٥ ٠٦٧,٨	٧ ٠٩٦,٣	٢ ٠٢٨,٥
ياء - إيرادات متنوعة	٢ ٢٥٢,٩	٢ ٦٠٦,٨	٣٥٣,٩
المجموع	٦٠ ٩٢٩,٨	٨١ ٨٣٢,٤	٢٠ ٩٠٢,٦

### ألف - الإيرادات من إيجار الأماكن

ب إ ٢-١

تتعلق التقديرات الواردة تحت هذا البند، والتي ترد تفاصيلها في الجدول ب إ ٢-٣ بما يدفع من إيجارات عن شغل الأماكن التابعة للأمم المتحدة في نيويورك وجنيف وأديس أبابا وبانكوك ونيروبي من قبل عدد من الوكالات المتخصصة وغيرها من الكيانات المرتبطة بأنشطة المنظمة. وتعزى الزيادات المتعلقة بالمقر (٧٠٠ ٢٦٧ دولار) ومكتب الأمم المتحدة في جنيف (٤٠٠ ٦٣٤ دولار) بصورة أساسية الى عدد من الوكالات التي أخلت أماكن الأمم المتحدة ودخلت في ترتيباتها الخاصة للإيجار. وفيما يتعلق بجنيف، فقد تم التعويض جزئياً عن الانخفاض المتوقع والمتعلق بخسارة الإيرادات من الإيجار عن طريق زيادة معدلات الإيجار

وارتفاع قيمة الفرنك السويسري بالمقارنة بدولار الولايات المتحدة. وتمثل الزيادة التي لا يستهان بها فيما يتعلق بنيروبي (٢٠٠ ٦٣٨ ٣ دولار) كامل الإيرادات من إيجار الأماكن الذي يقع على عاتق برنامج الأمم المتحدة للبيئة وغيره من المستأجرين في غيفيري. وتجدد الإشارة إلى أن جزءاً من إيرادات الإيجار بالنسبة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، قد استخدم لتسديد رصيد قرض من الأمم المتحدة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويتوقع أن تنجز الأمم المتحدة سداد المبالغ إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة خلال الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥. وتعكس التقديرات بالنسبة للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ (٥٢٠ ٠٠٠ دولار) واللجنة الاقتصادية لأفريقيا (٥٧٦ ٠٠٠ دولار) زيادة بمبلغ (٥٧ ٥٠٠ دولار) وانخفاضاً بمبلغ (١٦٨ ٠٠٠ دولار) على التوالي، بسبب تقلبات أسعار العملات.

## الجدول ب ٢ - ٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعمّدة ١٩٩٥-١٩٩٤	تقديرات ١٩٩٧-١٩٩٦	الزيادة (النقصان)
المقر، نيويورك	٤ ١٨٦,٥	٣ ٩١٨,٨	(٢٦٧,٧)
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	٦ ٥٣٥,٥	٥ ٩٠١,١	(٦٣٤,٤)
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، أديس أبابا	٧٤٤,٠	٥٧٦,٠	(١٦٨,٠)
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، بانكوك	٤٦٢,٥	٥٢٠,٠	٥٧,٥
مكتب الأمم المتحدة في نيروبي	١ ٦٧٧,٨	٣ ٣١٦,٠	٣ ٦٣٨,٢
المجموع	١٣ ٦٠٦,٣	١٦ ٢٣١,٩	٢ ٦٢٥,٦

## باء - المبالغ المستردة عن خدمات مقدمة للوكالات المتخصصة وغيرها

ب ٢-٢ - يرد بيان الإيرادات المتوقع تحت هذا البند في الجدول ب ٢-٤ أدناه. وقد وضعت التقديرات المتعلقة بمركز فيينا الدولي بناء على: (أ) قرار الجمعية العامة ٢٣٧/٤٩ الذي طلبت فيه الجمعية إلى الأمين العام الشروع بإنشاء المرفق الموحد لخدمة المؤتمرات في مركز فيينا الدولي تحت إدارة الأمم المتحدة؛ (ب) الترتيبات الحالية لدائرة خدمات الأمن والسلامة؛ (ج) خدمات عامة أخرى. وستجري خلال فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ مناقشات مع منظمات أخرى في مركز فيينا الدولي بشأن ترتيبات المشاركة في النفقات وقد تؤدي هذه المناقشات إلى اعتماد صيغ منقحة للمشاركة في النفقات من شأنها أن تؤثر على الإيرادات في فترة السنتين القادمة. وسترد أية تغييرات في تقديرات الإيرادات في تقرير الأداء. وفيما يتعلق بخدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية، تعكس الزيادة التي لا يستهان بها (٢ ٧٠٠ ٠٠٠ دولار) إدخال إيرادات من هذا المصدر فيها. ويذكر أنه تم استبعاد نصيب الإيرادات المتوقعة (٢ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار) من ذلك المصدر التي تستحق عادة لإيرادات الباب ٢ لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥. نظراً للاقتراح الذي قدمه الأمين العام باستخدام هذه الإيرادات لسداد نفقات التطوير التدريجي لشبكة عالمية للاتصالات السلكية واللاسلكية للأمم المتحدة تستجيب لاحتياجات المؤسسات المستخدمة لها وتشغيل هذه الشبكة. وريثما تبت الجمعية العامة في اقتراحات الأمين العام في هذا الصدد، فإن النصيب العادي للإيرادات المتوقعة من هذا المصدر ترد تحت هذا الباب.

ب ٢-٣ - ويعزى التخفيض الهام (٤٤٧ ٥٠٠ دولار) في التقديرات المخصصة للتدريب في مجال اللغات في جنيف إلى التغييرات المختلفة في السياسة العامة استجابة لأحد تقارير المراجعة الداخلية للحسابات. ونتيجة لذلك فقد تم إيقاف توفير التدريب في مجال اللغات للمنظمة الأوروبية للبحوث النووية خلال فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥. مما أدى إلى خسارة متوقعة في الإيرادات (٢٣٥ ٦٠٠ دولار)؛ ومن بين أمور أخرى، فقد جرى تبسيط الرسوم المفروضة لتدريب الوكالات المتخصصة وغيرها من الكيانات الخارجية في مجال اللغات وغيره من المجالات (٢١١ ٩٠٠ دولار).

## الجدول ب إ ٢ - ٤

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصدر	التقديرات المعتمدة ١٩٩٥-١٩٩٤	تقديرات ١٩٩٧-١٩٩٦	الزيادة (النقصان)
<b>المقر، نيويورك</b>			
خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية	-	٢ ٧٠٠,٠	٢ ٧٠٠,٠
خدمات عامل لاسلكي واحد مقدمة لوكالة الأمم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا)	٢٣٤,٧	٢٣٤,٧	-
خدمات مقدمة من دائرة الحاسوب بنيويورك	٦٤٨,٧	٥١٥,٥	(١٣٣,٢)
مكتب الأمم المتحدة في جنيف			
خدمات استنساخ وتوزيع الوثائق وخدمات أخرى	٤٣٩,٣	٤٩٦,٧	٥٧,٤
التدريب اللغوي	٦٧٣,٢	٢٢٥,٧	(٤٤٧,٥)
<b>مركز فيينا الدولي</b>			
نصيب منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والوكالة الدولية للطاقة الذرية من تكاليف الخدمات المشتركة	١٦ ٥٢٨,٤	٢٨ ٠١٦,٥	١١ ٤٨٨,١
<b>اللجنة الاقتصادية لافريقيا</b>			
التدريب اللغوي	٤٣,٢	٤٨,٦	٥,٤
<b>السلف</b>			
سلفة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	٢ ٠٠٠,٠	٢ ٠٠٠,٠	-
<b>المجموع</b>	<b>٢٠ ٥٦٧,٥</b>	<b>٣٤ ٢٣٧,٧</b>	<b>١٣ ٦٧٠,٢</b>

## جيم - الفوائد المصرفية

ب إ ٢-٤ استنادا الى الخبرة المكتسبة أخيرا، يتوقع أن تدفع المصارف عن أرصدة حسابات الأمم المتحدة خلال عامي ١٩٩٦ و ١٩٩٧ الفائدة المقدرة بمبلغ ٢٠٠ ١٠٢ ١ دولار.

## دال - مبيعات المعدات المستعملة

ب إ ٢-٥ وضع التقدير البالغ ٧١٩ ٦٠٠ دولار، والذي يمثل زيادة بمبلغ ٤٠٠ ١١٤ دولار، على أساس الايراد الفعلي المكتسب في الفترة من عام ١٩٩٠ الى عام ١٩٩٤.

## هاء - المبالغ المستعادة من نفقات السنوات السابقة

ب إ ٢-٦ يتوقع استعادة المبلغ المقدر بـ ٤٠٠ ٨٢٧ دولار من نفقات السنوات السابقة استنادا الى أداء الإيرادات الفعلية للفترة من ١٩٩٠ الى ١٩٩٤.

## واو - مساهمات الدول غير الأعضاء

ب إ ٢-٧ بموجب أحكام المادة ١٦٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة والبند ٥-٩ من النظام المالي للأمم المتحدة يتعين على الدول غير الأعضاء في الأمم المتحدة التي تشترك في بعض أنشطتها أن تسهم في المصروفات المتعلقة بتلك الأنشطة وفقا لمعدلات تحددها الجمعية العامة. وأقرت

الجمعية العامة، بموجب قرارها ١٩٧/٤٤ بء المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، الاجراءات المنقحة لتحديد أنصبة الدول غير الأعضاء، الواردة في الفقرات ٥٠ الى ٥٢ من تقرير لجنة الاشتراكات (A/44/11 و Add.1 و Add.1/Corr.1). وتنص هذه الاجراءات على تحديد الاشتراكات على أساس رسم سنوي محدد يحسب في بداية كل سنة. وتتعلق التقديرات الواردة تحت هذا البند وبالغلة ٦٠٠ ٩٦٨ ٧ دولار، بمساهمات الدول غير الأعضاء في ١٩٩٦-١٩٩٧ على أساس المساهمات المستحقة الدفع عن عام ١٩٩٥.

#### زاي - التلفزيون والخدمات المماثلة

ب ٢-٨ تقدر الإيرادات الآتية من التلفزيون والخدمات المماثلة له بمبلغ ١ ٢١٨ ٠٠٠ دولار وهي محوسبة على أساس تحليل الاتجاهات السائدة في الفترة الممتدة من عام ١٩٩٠ الى عام ١٩٩٤.

حاء - المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة عن نصيبها في تكاليف لجنة الخدمة المدنية الدولية

ب ٢-٩ تنص الفقرة ٣ من النظام الأساسي للجنة الخدمة المدنية الدولية، بصيغته التي اعتمدها الجمعية العامة في قرارها ٣٣٥٧ (د - ٢٩) المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤، على أن تقتسم المنظمات المشتركة النفقات المتعلقة باللجنة بالطريقة التي تتفق عليها فيما بينها. ووفقا للاتفاق الذي تم التوصل إليه، توزع تكاليف لجنة الخدمة المدنية الدولية في كل فترة سنتين على أساس الاحصاءات التي تجمعها اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الادارية مبينة مجموع عدد الموظفين الشاغلين للوظائف في ختام فترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١ في المنظمات المشتركة. ومن المتوقع، على هذا الأساس، أن تسدد الوكالات المتخصصة الى الأمم المتحدة في هذه المناسبة نسبة لا تتجاوز ٧١,٧٧ في المائة تقريبا من مجموع تكاليف اللجنة. والتقدير البالغ ٧ ٨٢٣ ٩٠٠ دولار بمعدلات ١٩٩٦-١٩٩٧ هو حاصل تطبيق تلك النسبة المئوية على الاحتياجات المقدرة للجنة، على النحو المبين تحت باب النفقات ٢٧، الأنشطة الادارية المشتركة التمويل، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

طاء - المبالغ المسددة من الوكالات المتخصصة عن نصيبها في تكاليف وحدة التفتيش المشتركة

ب ٢-١٠ تنص المادة ٢٠ من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، الذي اعتمده الجمعية العامة في قرارها ١٩٢/٣١ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦، على أن تتقاسم المنظمات المشتركة نفقات الوحدة بالطريقة التي تتفق عليها فيما بينها. وقد وافقت اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الادارية في دورتها الحادية والثمانين على أن الصيغة المزمع تطبيقها لتقاسم نفقات الوحدة ينبغي أن تستمد من الآن فصاعدا من النفقات التي تم الابلاغ عنها في الحسابات المراجعة العائدة للمنظمات المشتركة باستثناء: (أ) النفقات المتصلة بعمليات حفظ السلام؛ (ب) النفقات العينية (بما فيها قيمة السلع المتبرع بها)؛ (ج) نسبة ٥٠ في المائة من نفقات مركز التجارة الدولية التابع للأونكتاد/مجموعة غات التي تمثل نصيب مجموعة غات، استنادا الى المبدأ القاضي بتمويل ميزانية المركز العادية بحصص متساوية من جانب مجموعة غات والأمم المتحدة. وعلى هذا الأساس، يقدر أن المنظمات المشتركة سترد الى الأمم المتحدة في هذه المناسبة نسبة لا تتجاوز ٧٨,٦٦ في المائة تقريبا من تكاليف الوحدة. والتقدير البالغ ٣٠٠ ٠٩٦ ٧ دولار، بمعدلات ١٩٩٦-١٩٩٧، هو حاصل تطبيق هذه النسبة المئوية على الاحتياجات المقدرة لهذه الوحدة، على النحو المبين تحت باب النفقات ٢٧ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

ياء - إيرادات متنوعة

ب إ ١١-٢ تدرج تحت هذا البند المقبوضات المتنوعة التي لا يمكن تصنيفها بشكل مناسب تحت أي من البنود الفرعية السابقة. ويستند التقدير البالغ ٨٠٠ ٦٠٦ ٢ دولار الى الخبرة المكتسبة خلال عدد من فترات السنتين.

-----